

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

### Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是佳莹。这档节目帮助广大的听众朋友们回答学英语时遇到的疑问。本期节目的问题来自听众 Lee，请我的同事来帮忙代读这个问题。

### Question

请问：“wonder”除了“奇迹”还有别的用法吗？谢谢！

### Jiaying

听众 Lee 想知道单词“wonder”除了可以表示“奇迹”这个常见的含义以外，还有哪些用法。

没错，“wonder”作名词时确实有“奇迹”的意思，它通常用来指“象征意义上的、令人惊叹不已的事物”。来听两个使用“wonder”表示“奇迹，奇事”的例句。

### Examples

Getting eight hours of sleep can do wonders for your health.

（睡够八个小时可能对健康有奇效。）

It's a wonder he wasn't hurt in the car crash.

（他在车祸中没受伤，真是奇迹！）

### Jiaying

“Wonder”还有很多其它的用法。下面，我们就按这些用法的使用频率从高到低的顺序来为大家讲解。

动词“wonder”的一个常见用法与我们的思考方式有关，它隐含了“对某事感到好奇，想要知道某事”的意思，表达疑惑。用“wonder”的这个意思表明你正在深思某件事情发生的原因或方式。听两个例句。

## Examples

You might wonder how it's physically possible.

（你可能想知道具体是怎么做到这件事情的。）

My interview was great. I wonder why they didn't offer me the job.

（我面试中表现很好。我很疑惑他们为什么没有录用我。）

## Jiaying

在第一个例子中，说话人对某件事情在实际操作上的可行性感到好奇和惊讶。在第二个例句中，说话人觉得自己在面试中表现得很好，却没有被录用，这使她疑惑不已。

本着同样的思路，我们也可以在提出请求时，用动词“wonder（不知能否……）”，这个用法通常表明在提出请求前，就已经考虑过或与其他人讨论过这个想法。所以，在表达这个含义的时候，“wonder”常出现在过去进行时的句子中。来听两个例句。

## Examples

We were wondering if you'd like to meet us for dinner?

（不知道你愿不愿意跟我们一起吃晚饭？）

I was wondering if you wanted to go for a coffee?

（不知你愿不愿意和我去喝杯咖啡？）

## Jiaying

这两个例句分别使用了“**We were wondering...**”和“**I was wondering...**”的句型，表明说话者可能在提出请求前就考虑过或讨论过这个想法，现在“想知道”被邀请人的回答。

同样，“wonder”也可以用在礼貌和正式的请求中。比如，当我们需要帮助或许可时，就可以在“wonder”后面加上“if”或“whether”以及情态动词，并引出请求的内容。表达这个含义的时候，“wonder”通常用于一般现在时或过去进行时中。听两个例句。

## Examples

I was wondering if you could help me.

（请问你能帮我吗？）

I wonder whether you might give me directions to the museum.

（请问你能告诉我去博物馆怎么走吗？）

## Jiaying

因为这个用法较正式，所以我们通常对陌生人，而非熟人使用这种结构。

前面，我们提到了“wonder”一词暗示了某个事物令人感到惊叹不已，下面就来介绍两个相关的固定搭配：“no wonder”和“little wonder”。因为“no wonder”和“little wonder”分别包含否定词“no”和“little”，所以两个搭配都表示“某事的因果关系在意料之中或并不奇怪”，也就是“难怪……”。

## Examples

It's no wonder she was upset. She failed her exam.

（难怪她这么不高兴。她考试没及格。）

It's little wonder she got into university after studying so much.

（她学习这么努力，考上了大学并不奇怪。）

## Jiaying

这两个例句分别以“It's no wonder...”和“It's little wonder...”开头，引出事情的因果关系。

接着，来看看“wonder”和前面讲过的“奇迹”类似的另一个用法。作名词时，“wonder”还可以表示“让人赞赏并感到兴奋的事情”。比如，“wonders of the world（世界奇观）”和“a technological wonder（技术奇迹）”都是“像奇迹一样令人赞赏或感到惊叹的事物”。听两个例句。

## Examples

I would like to see all the wonders of the world.

（我想看看所有世界奇观。）

When mobile phones were first introduced, they were a technological wonder.

（当手机首次问世时，是一个技术奇迹。）

## Jiaying

好了，本期节目到这里就告一段落了。希望我们的讲解和示例让你对“wonder”这个多义词有了更清晰的理解。记住，我们用动词“wonder”来表达“想知道”和“好奇”。在询问他人意愿、寻求帮助或询问信息时，用动词“wonder”提出请求。固定搭配“no wonder”和“little wonder”表示“怪不得”。名词“wonder”也指“令人赞叹不已的事物”。

如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。再会！